

RESUME

Personal details:

Name: Tzviya Levin Rifkind

Address: Tavor 2/2, Karmiel 2193215, Israel.

E-mail: tzviya@gmail.com

URL: www.sciencetrans.com

Phone: 972-4-9584188; **Mobile:** 972-52-3360006

Occupational Experience:

Since 2013 – Editor of [Wikirefua](#) (Israeli Wikimedicine) glossary.

June 2011 – June 2013 - ITA Audit committee member

2010 – ITA Recognized translator (1/10/2010)

2008 - A guest lecturer in Medical translation course at Tel-Aviv University.

Since 1998 – English into Hebrew freelance translator (ITA & ATA member)

Translating a variety of texts (including many researches) and PowerPoint presentations, and Subtitling (August 2000 – April 2003).

Specialty: Medical (including medical devices), Pharmaceutical (Including clinical trials documentation), Dentistry (implants and dental devices), Life sciences (Biology, Molecular Biology, Agriculture etc.), Nursing, Veterinary (pet food), Alternative Medicine.

2002-2010 – Staff Nurse, (2008-2009 – acting Head Nurse), Public health clinic + home care services (2002-2006), Sherute Briut Clalit, Dan-Petah Tikva county, Petah Tikva.

2001 – Staff Nurse, Haemato-oncology day care, Sheba MC, Tel-Hashomer, Ramat-Gan.

1999-2000 – Head Nurse of health services at Kfar-Ofarim (home for 72 adult autistic people), Ramat-Hasharon.

1997-1998 – Staff Nurse, Amishav Public Health Services station + school nursing, Petah-Tikva.

1992-1997 – Staff Nurse, Neonatal Intensive Care Unit, Schneider Children's Medical Center of Israel, Petah-Tikva.

1990-1992 – Staff Nurse, Infirmary, kibutz Gadot .

1989-1990 – Head Nurse, Infirmary, kibutz Elrom.

1988-1987 – Staff Nurse, Neonatal Intensive Care Unit, Hadassa Mount Scopus hospital, Jerusalem.

1986-1987 – Staff Nurse, Cardiac Unit, R. Ziv hospital, Zafat.

1982-1983 – National service as Nurse Aid, Neonatal Intensive Care Unit, R. Ziv hospital, Zafat

Education:

2016 – Pharmacokinetics and pharmacodynamics of biopharmaceuticals, Bioforum, Kfar-Ha'makabiya, Israel

2013 – General and Analytic Chemistry course, Ort Braude College, Karmiel, Israel

2009 – Introduction to clinical research performance according to the international standard of GCP (Good Clinical Practice). A course at Sherute Briut Clalit, Dan-Petah Tikva county.

2005 - 2007 – BA in Nursing, summa cum laude, School of Health Professions, Tel Aviv University, Tel Aviv, Israel.

2005 – Ventilated Patient Nursing course, Dina nursing school (near Beilinson medical center), Petah-Tikva, Israel.

2005 – Reiki I+II, Judith Grosman, Petah Tikva, Israel.

2002 – Universal energy stage III, Nathan Amster, Tel-aviv, Israel.

2001 - Universal energy stage I and II, Nathan Amster, Tel-aviv, Israel.

1990-1998 – Several Life sciences courses, Open University, Israel.

1996 – Reiki I, Mary Zangery, Petah-Tikva, Israel.

1995-1996 – Jin Shin Acupressure, Ridman college, Tel-aviv, Israel.

1995-1996 – Intensive Care for neonates, babies and children, Dina nursing school (near Beilinson medical center), Petah-Tikva, Israel.

1983-1986 – Registered Nurse, E. Yelin nursing school (attached to Rambam medical center), Haifa, Israel.

Computer skills:

Windows 7, Word 2007, Excel 2007, PowerPoint 2007, Blind typing.

CAT Tools:

memoQ

Languages:

- Excellent Hebrew (mother tongue)
- Very good English
- Basic knowledge of Russian, Spanish Portuguese and Arabic

General skills:

- Strict and organized
- High learning and understanding skills
- Large general knowledge
- Management and organizing capabilities
- Thinking “large” and initiative
- High technical skills

Recommendations will be given on demand